

## Abonamentele

## Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr.,  
1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună  
mai mult.

## Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr.,  
1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

## Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 fr., 1/2 an 20 fr., 1 an 40 fr.

## TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

## Insertiunile

Un sir garmond prima dată 7 cr.,  
a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,  
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:  
Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.  
Manuscripte nu se înapoiază.

Sibiu, 21 Aprilie st. v.

Soldatul este omul armii și prin urmare oare-cum fudul. Le șede bine soldaților fudulia aceasta, sunt însă între soldați și oameni certăreți din fire, care merg prea departe cu mândria ostășească. În țările, în care armata se bucură de multe simpatii, li se iartă de obicei soldaților excesul de rîvnă ostășească, cu toate aceste chiar și în asemenea țeri se ivesc din când în când între soldați și civilisti conflicte, care se resoalvă prin vîrsare de sânge.

Cu atât mai dese sînt conflictele de felul acesta la noi, unde armata la oare-care parte din poporațiune nu prea se bucură de simpatii. N'am avî dar' cuvinte de a da vre-o importanță deosebită scîrilor ce ne sosesc din Munții-Apuseni despre un conflict ce s'a ivit între nîsce Români din Zlatna și unii dintre soldații garnisonați în acel orașel, conflict, care s'a terminat cu moarte de om.

Ni se spune însă, că acest conflict e de o natură cu totul particulară: nu sînt soldații, care s'au încăierat cu civilisti, ci Maghiarii, care sînt soldați, au făcut întrebuințare de arme, pentru-ca s'au iee satisfacțiune într-o ceartă avută cu nîsce soldați.

Dacă în adevăr astfel ar fi stînd cestiunea, atunci ea trebuie să se lămuirească.

Un conflict iscat între soldați și civilisti este un lucru de puțină importanță mai ales pentru noi, care avem simpatii pentru armata patriei noastre și le iertăm multe oștenilor noștri. Dacă e însă adevărat, că conflictul a avut un caracter național, că nu soldații, ci Sécuii au fost aceia, care au descărcat focuri asupra Românilor, și mai ales dacă este adevărat, că s'au găsit între concetățenii noștri maghiari oameni destul de nesocotiți, pentru-ca să aproape această purtare a Sécuiilor, atunci în interesul bunei păci trebuie să cerem cu toții satisfacțiune pentru sângele vîrsat,

căci numai astfel se pune capăt amărăciunii, pe care trebuie să o producă în inimile tuturor Românilor întîmplarea petrecută.

Și de aceea este mai bine să presupunem deocamdată, că vorba e numai de un conflict iscat între soldați și civilisti și să așteptăm rezultatele cercetării ce s'a pornit în privința aceasta, convingîndu-se, că dreptatea se va face.

După informațiunile ce ni-se dau, în urma unei certe ce s'a iscat la joc, soldații au ridicat asupra flăcăilor baionetele, pe care le aveau la dîșii. Aceasta ar dovedi, că n'a existat nici un fel de înțelegere între flăcăii români și soldații, care erau Sécui, căci altfel ei nu se adunau împreună la joc. Conflictul s'ar fi putut ivi chiar și în cazul, dacă soldații nu erau Sécui, ci Români. Nimic nu se produce mai lesne decât o ceartă între oameni.

Scoasă odată arma, vîrsarea de sânge trebuia neapărat să se facă, deoarece soldatului nu îi este permis să-și scoată arma, și dacă a scos-o odată, face oare-cum din desperațiune întrebuințare de ea. Românii au scos însă baionetele din mâinile soldaților, i-au desarmat pe oștenii primiți: cu atât mai rău pentru dîșii. Înțelegem dar', că în desperațiunea lor soldații s'au întors cu armele de foc, ca să-și scoată baionetele, pe care le luaseră flăcăii, — dacă așa este.

Și dacă în adevăr așa este, atunci, din cele petrecute la Zlatna, flăcăii noștri pot să tragă învățătura, că cu „cătanele“ nu trebuie să-și facă de lucru.

Cu totul altfel stă însă cestiunea, dacă este adevărat, că unii dintre concetățenii noștri maghiari ar fi aprobat pe soldați după-ce acestia au descărcat focuri asupra flăcăilor, că și-au exprimat chiar părerea de rău, că prea puțini Români au fost omorîți, dacă este adevărat aceasta, atunci Românii nu dela soldați, ci dela acești nesocotiți instigatori trebuie să ceară socoteală pe calea legiuită.

Presupunem deocamdată, că nu este adevărat, și sperăm că în urma cercetării ce se va face, se va dovedi și temeinicia acestei presupunerii. — Căci dacă n'ar fi întemeiată presupunerea aceasta, atunci stăm rău, de tot rău și sângele vîrsat are să cadă asupra acelora, care pot și nu vor să facă îndreptare.

## Revistă politică.

Sibiu, 21 Aprilie st. v.

În privința convenției comerciale cu România guvernamentalul „L'Étoile Roumaine“ constată o favorabilă stare a negocierilor convenționale, și această comunicare e cu atât mai importantă, cu cât diarul din cestiune a dovedit până acum o atitudine foarte rezervată în ceea-ce privește șansele convenției comerciale și s'a ocupat mai mult de represiunile posibile, decât de vîmile, ce au să se stabileze. Organul guvernului român scrie cu datul de 29 Aprilie n. următoarele: „România a primit o îmbucurătoare știre de Paști. Dl Ferichide, ministrul nostru de externe, care a fost mers la Viena, spre a începe negocierile preliminare cu Austro-Ungaria în privința unei nouă convenții comerciale, s'a întors cu un rezultat în toată privința mulțumitor. Cestiunile principale, care puteau să producă o divergență oare-care, trebuiau înainte de toate să se aranjeze. Noi nu o scim apriat, dacă s'a făcut vre-o învoială asupra tuturor punctelor de importanță, care au să servească de basă pentru mai departele negocieri; la toată întîmplarea se pare că s'a exoperat vre-o înțelegere, și acum ar fi să se ordoneze singur numai cestiunile detaillate. Spre acest scop vor sosi mâine la București delegații austro-ungari, și se poate spera, că nu se vor ivi greutăți mai serioase. Credem, că nu precipităm dacă o spunem, că convențiunea comercială cu Austro-Ungaria se va încheia în timpul cel mai scurt. Într'adevăr cestiunile detaillate sînt aici de o importanță foarte mică din acel moment, decînd s'au învoit asupra principiilor și în această privință noi sîntem siguri, că cestiunea s'a fost discutată cu toată precauțiunea și că nu e de a se aștepta la vre-o pedecă mai însemnată.“

Scim, că Grecia a răspuns la așa-numitul ultimatum al puterilor. În legătură cu declararea, pe care dl Delyannis a dat-o la cunoscuta notă a dl-ului Freycinet, premierul grecesc repetă acea asigurare festivă, că Grecia conform dorinței puterilor nu va altera pacea, și că astfel guvernul va începe cu încetul reducerea armatei în decursul acelor termeni, în care se poate săvîrși o asemenea operațiune prelîngă observarea precauțiunii recerute în astfel de casuri. În sfîrșit guvernul atenien își exprimă speranța, că în urma acestor deslușiri puterile vor privi nota colectivă dela 26 Aprilie de prisositoare, adecă își vor retrage ultimatumul.

Cercurile din Constantinopol sînt de părere, că chiar în cazul demobilizării armatei grecesci cestiunea grecească nu se va putea rezolva în mod definitiv. Anume pentru acest cas e de temut o rescoală în Grecia, și chiar dacă această eventualitate nu s'ar ivi, e de temut, că elementele filo-elene din Francia și Anglia vor lucra consecuent pentru o cesiune teritorială în favorul Greciei. Dealtmîntrelea guvernul grecesc a contras dela banca națională un împrumut de cincisprezece milioane.

Faptul intervenirii diplomatice a Francei în cestiunea grecă a atins în mod foarte neplăcut cercurile diplomatice din Berlin. Nu numai presa dă expresiune displacei sale, ci, precum se împărtășește din Berlin, și împăratul Wilhelm a conferit cu principele de Bismarck în această cestiune și cercurile normative nici nu mai pot acum să-și ascundă indignațiunea.

## Sinodul arhiepiscopesc din Sibiu.

Raport special al „Tribunei“.

Ședința I dela 20 Aprilie st. v.

După celebrarea serviciului divin decătră înalt Preasfinția Sa Arhiepiscopul și Metropolitul Miron Romanul cu obicinuita asistență, membrii prezenți ai sinodului se adună în sala cea mare a seminarului Andreian, unde președintele deschide sesiunea ordinară din acest an prin următorul discurs:

„Preastimați domni! Iubiți frați! Iubiți fii suflați!“

„Primiți și astădată salutările mele cordiale la întrunirea Domniilor-Voastre la sinodul ordinar arhiepiscopesc chemat să iee în seamă resulta-

## Foiața „Tribunei“.

## Strigoaica.

Din fantasiile lui Nicolae Gogol.

(Urmare.)

Pe jos era întins un postav roșu. Într'un colț, pe o meașă acoperită cu catifea tivită cu fir și între icoane sfinte era întins trupul moartei. La capul și la picioarele ei ardeau nîsce făclii de ceară împodobite cu ramuri verzi și respîndiau o lumină tristă ce se perdeau în lumina zilei. Fața moartei nu se putea vedea, fiindcă părintele nemîngăiat stetea în fața ficei sale, cu spatele spre filosof. Cuvintele, pe care le auți acum acesta, îl umplură de oare-care spaimă.

„Nu mă plîng, scumpa mea copilă, că spre marea mea durere și mîhnire ai părăsit pămîntul în floarea vieții tale și mai înainte de a fi sosit timpul tău; ceea-ce mă doare e, că nu cunosc pe dușmanul meu de moarte, pe cel ce e cauza muririi tale. Dacă aș fi știut numai, că e cineva în lumea aceasta, căruia îi trece măcar prin gând să te jignească ori să-ți dîcă vre-un cuvînt supărător, mă jur pe cruce, că nu 'și-ar mai fi revêcut copiii, dacă ar fi fost bătrîn ca mine, și nu 'și-ar fi vîdît părinții, dacă ar fi fost om încă tîner. Și leșul lui 'l-aș fi aruncat pradă paserilor din aer și fiarelor sălbatice ale stepii! Dar' vai mie, floarea mea, porumbița mea, lumina ochilor mei, eu îmi voi petrece restul vieții fără bucurie și ștergînd lacrimile ce năpădesc bătrînețele mele, în vreme-ce dușmanul meu se va

bucura și va rîde în taină de moșneagul nepu-tincios.“

El se opri; durerea îl stăpîni, și lacrimile curgeau șiroaie peste obrajii lui.

Filosoful, mișcat de această jale nemîngăiată, tuși încet, ca să-și dreagă organul.

Întorcîndu-se în urmă spre el, căpitanul îi areta locul, la căpătîiul moartei, unde zăceau mai multe cărți pe un fel de pupitru.

„Trei nopți o s'o duc eu“ — se gîndi filosoful, — „ear' după aceea boierul îmi va umple buzunările cu galbeni.“

El se apropiă și după-ce mai tuși odată, începînd să cetească, fără-ca să mai țină seamă de altă-ceva, tare hotărît de a nu privi în fața moartei.

Preste puțin se făcu liniște adîncă, și filosoful observă, că căpitanul se depărtase. El își întoarse cu încetul fața, ca să privească la moartă... El se cutremură în tot trupul: în fața lui era o frumseță, cum numai puține se ivesc pe pămînt. Îi era, ca-și-cînd nici odată o față nu ar fi întrunit nîsce trăsături atât de frumoase și tot odată atât de armonice. Ea părea plină de viață; fruntea ei frumoasă îi gîngașă ca zăpada și argintul părea gînditoare; sprîncenele lungi și dese erau ca o noapte întunecată în mijlocul zilei luminate de soare și umbriau cu mîndrie ochii închiși, ear' genele ce atîngeau ochii ca nîsce săgeți, păreau oare-cum aprinse de o tainică însere-tare; buzele păreau încă zîmbitoare... însă în același timp era în fața aceasta și ceva îngrozitor; inima lui era cuprinsă de o simțire înădușitoare, ca-și-cînd în mijlocul unei ospești vesele ai

auți deodată un bocet lugubru. Îi era ca-și-cînd aceste buze de rubin ar fi roșite de sângele inimii lui. Deodată i-se părî ca-și-cînd ar vedea ceva grozav de bine cunoscut în fața ei.

„Strigoaica!“ — strigă el cu un glas, care chiar și lui îi părea străin: apoi își întoarse fața, gâlfeți și începînd ear' să cetească rugăciunile. Era tot strigoaica, pe care o omorîse.

După-ce asfinți soarele, moarta fu dusă la biserică. Filosoful ducea pe umărul lui unul dintre colțurile cosciugului învîlit în postav negru și simția, că străbate ceva rece ca ghiața prin trupul lui.

Căpitanul mergea înainte, ținînd cu dreapta una dintre laturile cosciugului.

Biserica de lemn, pe care timpul o negrise înainte de vreme și o împodobise cu muschiu verde, stetea aproape de marginea satului în sombră singurătate; ea avea trei turnuri tîguiete, tot de lemn și aceste. La prima căutătură se vedea, că încă de mult acum nu se mai ține slujbă dumnezească în ea.

Înainte de aproape fiecareia dintre icoanele sfinte se aprinseră luminări, ear' cosciugul fu așezat la mijloc, în fața altarului. Bătrînul căpitan mai sărută apoi încă odată pe moarta și eși cu ceilalți din biserică, după-ce dete poruncă, ca filosoful să fie bine ospătat și adus apoi, după cină, în biserică.

După-ce se întoarseră acasă, tot cei-ce duseseră moarta, își apăsă mâinile pe cuptor, un obicei al oamenilor din Rusia-mică, pentru cazul că vîd un mort.

Foamea, care luă pe filosoful nostru în stă-

pănirea ei, îl făcu să uite pentru cîtva timp pe moarta.

Încetul cu încetul se adunară toate slugile în cuhnie. Cuhnia era la curtea boierului un fel de club, în care se întîlniau toți cei-ce se aflau în curte, până chiar și câinii, care se îndesau prin ușă mișcînd din coadă, ca să adune oase și fărîmituri.

Dacă venia vre-o slugă după ceva, se ducea totdeauna și în cuhnie, ca să odihnească o clipă și să fumeze o pipă de tutun. Toți oamenii neînsurați, care locuiau în curte și erau îmbrăcați cazacesce, steteau aproape de ușa întregă aici, culcați după cuptor, sub vre-o bancă, — într'un cuvînt, unde numai se găsea vre-un unghiu potrivit.

Apoi de obicei fiecare uita câte ceva în cuhnie, fie căciula, fie biciul, și de obicei se vorbea despre toți și despre toate: despre pantalonii noi, pe care 'și-i-a făcut vre-unul, despre cele-ce se află în lăuntru pămîntului și despre lupul, pe care s'a întîmplat să-l vadă vre-unul. Între cei de față se mai aflau apoi și o mulțime de șuguitori, care în Rusia-mică nu lipsesc nici odată.

(Va urma.)

tele anului din urmă ale vieții noastre constituționale bisericești și a întocmi pentru viitor cele ce convin intereselor noastre de conservare și progres.

„Nu știu în ce măsură va fi satisfăcătoare față cu pretensiunile D-Voastre activitatea consistorului nostru arhiepiscopal, care se prezintă și se supune și acum așteptării sinodale în rapoartele lui generale și speciale; eu însă cred, că ceea-ce privește cursul afacerilor consistoriale în general se poate constata un progres satisfăcător, care va deveni în viitor tot mai mare, dacă îmi va succeda a înfrunți și mai bine puterile de lucru ale singuraticilor membri consistoriali.

„Ceea-ce mă supără pe mine și — cred — pe tot sufletul devotat bisericești, este răul, care în decursul anului s'a pornit de nou cu multă vehemență nu numai spre a strica nimbul sfintei noastre biserici în ochii publicului nostru și ai străinilor, ci chiar spre a distruge legăturile spirituale dintre noi, care a fost totdeauna puterea noastră de viață, puterea, care ne-a susținut și în cele mai grele timpuri de ispite și dușmăni din partea altora.

„Tot ce mă poate mângâia față cu stricăciunile răului acestuia, este credința mea în simțul bun încă necorupt al poporului nostru și al preoțimii conducătoare și speranța: că răul însuși, născut din preocupățiunile mai mult personale și promovate chiar de oameni de ai noștri, probabil în momente de iritațiune, care în nefericita situațiune de astăzi ni se ivesc prea adese, — va înceta de sine dimpreună cu toate urmările lui, și cu Arhiepiscopul, răspunzător înaintea lui D-șeu pentru integritatea bisericii concredute arhipăstoriei mele, nu voi fi pus în necesitatea extremă, de a-i aplica remedii radicale, ce poate ar sgudui cercuri și însoțiri întregi.

„Sperez îndeosebi, că D-Voastre, Preaestimăți domni, iubii frați, iubii fii sufletești, care aveți inimă pentru conservarea și prosperarea sfintei noastre biserici, mă veți sprigini în intențiunile mele sincere, de a restaura viața și reputațiunea bisericești și a-i salva interesele vitale mai ales acum, când pentru aceste avem se purtăm o luptă foarte grea în contra unei forțe precum-penitoare, ca să nu dăie chiar cutrupitoare.

„Cercându-vă binevoitorul sprigin și la menținerea ordinii bune în consultările noastre sinodale, declar de deschisă sesiunea ordinară a sinodului nostru arhiepiscopal pentru anul curent“.

După aceasta prezidiul împărtășește sinodului moartea membrilor sei Anania Trombițaș și N. Tămaș, la ceea-ce membrii de față își exprimă condolența prin sculare.

Prezidiul anunță efectuarea alegerii de deputat sinodal în cercul XV (Târnava), devenit vacant prin moartea fostului deputat A. Trombițaș și provoacă pe nou alesul deputat Dr. Ioan Crișian să-și predece credențialul.

Fiind la ordinele zilei alegerea biroului și a deosebitelor comisii, prezidiul află de lipsă suspendarea ședinței pe vre-o câteva minute, pentru-ca, conform usului din anii trecuți, membrii sinodului să se poată consulta asupra constituției biroului și a comisiunilor respective.

La propunerea părintelui I. Hannia, care află de prisos suspendarea ședinței, deoarece biroul și comisiunile pot rămâne și așa cum au fost constituite în sesiunea anului trecut, prezidiul dă cetire extrasului protocolului din anul trecut cu privire la alegerea acestora și sinodul promite constituirea făcută atunci, alegându-se numai la propunerea d-lui Ioan de Preda în locul răposatului A. Trombițaș în comisiunea organizatoare dl Dr. Ioan Crișian, ear' la propunerea părintelui Dr. I. Pușcariu în locul absentului deputat Ioan Popea în comisiunea școlară dl Stefan Iosif. Biroul din anul trecut de asemenea se realege.

Prezidiul prezintă prin notarul general dl N. Frateș: actele privitoare la alegerea de deputat sinodal din cercul Târnavei, care se transpun comisiunii verificatoare; rapoartele generale și speciale ale consistorului arhiepiscopal, care se transpun respectivelor comisii, și în sfârșit mai multe petițiuni, care toate se transpun comisiunii petiționare.

Propunerea d-lui Partenie Cosma, ca mâne Luni în 21 Aprilie să nu se țină nici o ședință, pentru-ca comisiunile exmisse să-și poată termina agendele, se primește și prezidiul declară ședința de închisă.

Ședința următoare: Marți în 22 Aprilie v., 9 oare înainte de amiază.

## Starea negocierilor cu Austro-Ungaria.

Sub acest titlu cetim în „Epoca“:

În ajun de a se deschide conferința, care va avea să discute bazele noii convențiuni de comerț cu Austro-Ungaria, v rem să stabilim, după informațiunile ce le avem, în ce situație au ajuns negocierile cu imperul vecin.

Toată lumea a fost surprinsă de repedeținea cu care s'a sfârșit partea aceea a negocierilor, care s'a tratat la Viena.

Precum se știe, reprezentanții României și ai Austriei au căzut de acord asupra tuturor punctelor ce s'au pus în discuțiune la conferința dela Viena.

Rămâne numai a se ști: care sânt acele puncte, ce importanță aveau cestiunile, care au fost discutate?

După câte șcim din sorginte cât se poate de sigură, toate cestiunile, cari s'au tratat la conferința dela Viena au un caracter foarte vag, foarte general.

Nici n'a fost stipulat în mod precis.

Plenipotențiarul român a declarat, că are nevoie să protegiem unele industrii naționale. Nu s'a specificat însă câtuși de puțin, care sânt acele industrii. Ear' plenipotențiarul austriac a luat act de declarațiunile reprezentanților noștri.

În ceea-ce privește exportul nostru de vite putem asigura că nu s'a hotărât încă nimic.

Asupra acestui punct guvernul austro-ungar ridică mari pretențiuni și nu pare dispus a ceda libera intrare a vitelor noastre în Austria.

E probabil însă, că pretențiunile noastre vor fi satisfăcute în această privință și că rezistența Austriei e mai mult aparentă, având de scop a înlătura alte pretențiuni, ce ar putea ridica guvernul nostru.

Concluzia ce o putem trage din toate acestea, e următoarea:

Cu toată înțelegerea ce s'a putut stabili asupra tuturor cestiunilor discutate la Viena, fapt de altminterile de mare importanță, totuși convențiunea cu Austro-Ungaria e departe de a fi încheiată și negocierile ce se vor începe în curând în București, vor prezenta încă multe dificultăți.

Sub titlul „O scire gravă“ „Voința Națională“ scrie:

„Agenția Havas“ ne transmite din Viena următoarea telegramă, a căreia însemnatate nu va scăpa nimeni:

Viena, 29 Aprilie. În prevederea întârzierilor ce pot suferi negocierile ce se vor angaja în București, în care cas mărfurile românești în transit s'ar bucura în Austria și în Ungaria de un tratament mai favorabil decât mărfurile austro-ungare, guvernele din Viena și din Pesta, pentru precauțiune, au îndemnat precauțiunile drumurilor de fer să resileze înainte de 1 Mai tarifele unioniste cu România și să declare în același timp, că această resiliere va fi retrasă, dacă relațiile comerciale cu România nu vor suferi întreruperi.

Nu vom ascunde nimănui, că această scire a deșteptat în noi cele mai mari îngrijiri. Într-însa se vede lămurit puțină bunăvoință, pe care o pune Austro-Ungaria pentru a încheia o convenție comercială, care să ne convină și nouă.

Din parte-ne, atitudinea și intențiile guvernului român sânt în destul de bunăvoință. Guvernul a căutat întotdeauna să întreprindă cele mai bune și amicale relații cu toate puterile și a căutat cu deosebire să înlătore ori-ce neînțelegeri cu puterile vecine. Această atitudine nu putea însă să-l împingă până acolo încât, pentru păstrarea acestor bune relații, să sacrifice chiar interesele țării. La aceasta însă ne-ar fi condus negreșit reînnoirea convenției comerciale ce avem cu Austria, în aceleași condițiuni, în cari a fost întocmită la început.

În cursul unei experiențe care a ținut de cece ani, am avut în destule ocazii pentru a ne încredința de părțile rele ale convenției cu Austro-Ungaria. Am vădit cum de de cece ani națiunea întreagă s'a pronunțat continuu în unanimitate în contra menținerii acelor clause cari periclitau o mare parte din interesele noastre economice. În timpurile din urmă chiar, presa română de toate colorile a dat o nouă dovadă despre această unanimitate.

Dacă facem abstracție de neputința, în care se află guvernul de a nu ține seama de voința unanimă a țării, întru cât privește interesele de cari vorbim, nimeni nu-i va putea imputa, că-i lipsesc cea mai mare bunăvoință pentru a întocmi cu Austro-Ungaria nisece relații comerciale echitabile și trainice.

Nu tot atâtă putem spune și despre guvernul monarhiei vecine. Telegrama „Agenției Havas“ pe care am reprodus-o mai sus, este o dovadă netăgăduită, că dînsul nu este animat de aceeași bunăvoință față cu noi. După cât se vede, Austro-Ungaria ar dori ca noi să sacri-

ficăm din nou interesele noastre în noua convenție ce este pe cale de a se încheia și în acest scop dînsa nu crută nici chiar mijloace de presiune asupra-ne.

Nu avem nevoie să spunem, că nimic nu ne va putea face să renunțăm de a apăra și de a asigura interesele noastre.

„Răsboiul“ scrie:

Delegații speciali ai imperului vecin, trimiși pentru a negocia cu România o nouă convenție comercială, au sosit și în curând se vor întruni împreună cu delegații noștri spre a începe desbaterile asupra celei importante cestiuni, care preocupă toată țeara. Opiniunile organelor noastre de publicitate relative la această materie sânt foarte variate. Toți exprimă dorința de a vedea stabilit principiul de protecțiune a producțiunilor indigene, însă mijloacele, pe care le propun, diferă cu totul unul de altul. Unii cred, că ar fi mai folositor pentru țeară de a nu încheia nici o convenție cu nici un stat, lăsând deplină libertate fie-cărei părți de a fixa ori-ce taxe de import și export ce va crede de cuviință; alții sânt pentru încheierea de convențiuni, însă cu nisece taxe de import prea exagerate pentru multe lucruri; alții earăși susțin încheierea de convențiuni, care să ocrotască pe cât se va putea interesele noastre economice, fără a nesocoti cu totul interesele celeilalte părți.

Trebuie să recunoaștem că nu este ușor de a găsi o soluțiune, care să satisfacă pe toți, căci ori-ce protecțiune sau concesione acordată unei părți, este în general vătămătoare celeilalte; prin urmare lucrurile trebuie bine calculate pe baza unor date și cifre certe, pentru-că numai astfel va fi cu puțință o discuțiune folositoare și care să ducă la un rezultat practic.

Noi am fost și vom rămâne consecuenți, repetând mereu ceea-ce am susținut și susținem de doi ani încoace, adică: Protecțiunea cea mai mare a tuturor producțiunilor indigene, nu însă în scop de a mări veniturile vamale, ci pentru a încuraja și sprigini industria națională, pentru care va trebui să se facă și o lege specială, despre care se vorbește de mult, menită să acorde toate avantajile și chiar privilegiile posibile ori-cărei întreprinderi indigene. Impunerea de taxe cât de mici asupra obiectelor, și materialurilor ce nu se pot produce în țeară; căci punând taxe mari, pe de o parte ar suferi industria și comerțul, ear' pe alta o asemenea sporire de taxe ar constitui o sporire de contribuții indirecte în sarcina tuturor contribuabililor...

Sîntem cu totul în contra unui resbel vamal, căci nu e de talia noastră a recurge la acest mijloc extrem și a intra în luptă cu toate puterile. Cu atât mai mult sîntem în contra liberului schimb, căci după-ce avem puțin de schimbat, apoi ne-am crea pe terenul economic o poziție foarte critică, ale cărei consecuențe nu le putem calcula. Am rupt-o cu Franța, am rupt-o cu Elveția, urmând tot astfel și cu Austro-Ungaria, are să se întempe același lucru peste 5—6 luni și cu Rusia. Cu Turcia, Bulgaria și Serbia n'avem de mult nici o convențiune. Așadar' cu cine vom mai rămâne în bune relații economice? Cu Germania, care în anul 1884 a importat la noi mărfurile sale în valoare de peste 43 milioane, precând exportul nostru la dînsa n'a fost decât de 833,000 lei? Sau cu Anglia, al cărei import este aproape egal? Nu sîntem destul de puternici, pentru a putea întreprinde un resbel vamal cu Europa și prin urmare trebuie multă prudență, pentru a nu ne expune cine știe la ce nenorocire.

Cu aceasta însă nu vrem să spunem, că trebuie să încheiem cu ori-ce preț o nouă convenție cu Austro-Ungaria, adică chiar dacă ea ne-ar face nisece pretenții exagerate, nu! Într'un asemenea cas vom fi nevoiți să o refuzăm, și atunci sîntem foarte siguri, că ea va cădea la învoială, căci interesul nostru principal față cu acest imper este numai exportul de cereale și vite, precând interesul lui nu este numai exportul producțiunilor de acolo la noi, dar' și importul grânelor noastre. — Ceea-ce însă ar fi de dorit, este ca mai nainte de toate să se voteze mult așteptata lege pentru protejirea industriei naționale, precum și legea tarifului autonom, căci amîndouă vor trebui să servească de basă la negocierile respective.

## Influența franceză și germană în România.

Extragem din „Kölnische Zeitung“ următorul articol, care ne arată silințele ce-și dau Franța și Germania pentru a mări pe fiecare și influența lor în România.

Scirea despre comandare de tunuri cirusate după sistemul Mougin perfecționat este o pură născocire, întocmai ca sgomotul răspândit acum câteva săptămâni privitor la acceptarea de-

finitivă a cupolelor franceze. Ceea-ce este însă adevărat, e că în urma eșecului, ce a suferit tunul cilindric la încercările dela Cotroceni, maiorul Mougin a declarat, în numele fabricii din St. Chamond, că e gata să elaboreze un nou proiect de cupolă, asemănător sistemului Gruson-Schuhmann. Ignorăm dacă ășul proiect s'a supus deja guvernului român. Dar' este un fapt cert, că cercurile care au să decidă despre fortificarea capitalei, se găsesc în posesiunea unui nou proiect Gruson-Schuhmann, care înlătură cu deservire singura obiecțiune ridicată de militarii noștri filo-francezi contra sistemului german. Dar' cu toate acestea, rezolvarea definitivă a cestiunii fortificării nu se poate preface, deoarece prelungă afecțiunea ridicolă a militarilor noștri pentru tot ce este de proveniență franceză, mai vine și împregiurarea, că în această afacere considerațiunile financiare vor juca un rol însemnat. Direcțiunea stabilimentului din St. Chamond s'a ținut de experiențele dobândite în Serbia cu ocaziunea comandării tunurilor; întocmai precum capitalul pus la dispoziția guvernului sârbesc a contribuit, ca tunurile sistemului francez Bange să obțină succesul dorit, tot așa capitalul francez, pus la dispoziția guvernului român, trebuia să acopere defectele cupolei franceze. Cel puțin nu este un mister pentru nimeni, că reprezentanții usinei din St. Chamond au venit în București cu un fond de dispozițiune de 200.000 franci și cu un proiect de împrumut în buzunar. Aceste intențiuni de samsarlăc n'au reușit până acum — fie că guvernul român n'a voit să-și lege mâinile, sau că efectuarea unui împrumut în Franța întimpină mai multe dificultăți, decât se prevedea; — în ori-ce cas însă împrumutul cel mare, necesitat de România pentru efectuarea lucrărilor de fortificație, construcția podului peste Dunăre la Cernavodă, înființare de docuri și antrepozite etc. nu s'a încheiat încă nicăiri; de aceea posibilitatea nu este încă exclusă, ca stăruințele Franței pentru redobândirea influenței pierdute în parte, să contribuie la succesul cupolei Mougin prin o acțiune financiară îndestulătoare.

## La Livadia.

Sub titlul de mai sus ăiarul „Il Diritto“ scrie următoarele:

Cu o mare curiositate lumea politică așteaptă rezultatul conferențelor, ce se țin în zilele acestea la Livadia, sub președinția împăratului Alexandru al III, între el și cosilierii sei politici. Acî, fără îndoială, se pregătesce o altă fasă a cestiunii Orientului.

Decisiunile, cari se vor lua la Livadia, vor exercita o mare influență asupra sorții Peninsulei, care se află la Vestul Crimeii, la Livadia Rusia va examina și va fixa noua sa atitudine și activitate politică față cu Grecia, Bulgaria și Turcia, și va ține seamă, fără îndoială, și de vederile celorlalte puteri mari.

Cu câteva din acestea, este probabil, ca Rusia să se găsască în acord în vre-una din cestiunile orientale, cari nu pot fi altele decât sistema apropiierilor și a deslipirilor, precum și eventualitatea cea mai riscată vor fi discutate și cântărite în prezența Țarului.

Deja chiamarea ambasadorului dela Constantinopol, dl Nelidoff, și ceva mai mult încă aceea a ministrului dela Atena, dl de Butzow, care înainte de a pleca a conferit cu dl Delyannis, dăduse loc comentariilor, dar' mai târziu ele se acreditară când se află, că și principele Uru-soff, acreditat prelungă curtea din România precum și ministrul de război general Angelescu, au fost chiamați în Crimeea. Toate acestea fac lumină asupra importanței întâlnirilor, ce diplomația și-a dat în rișătorul loc de petrecere merdional al familiei imperiale. Cele două circumstanțe mai caracteristice sînt, fără îndoială ducerea generalului Angelescu, însărcinat de regele Carol de a saluta pe împăratul.

Am fi puțin prevădători întruadevăr, prefăcându-ne că credem, că e vorba numai de acte de conveniență și de formă, fără scop politic, pe când ori-cui, care se ocupă cu politica, îi apare evidentă importanța, ce are pentru Rusia România la septentrionul Peninsulei-Balkanice, și Grecia la Meađa-și. România este țeara, prin care a trecut totdeauna armata rusă, când a avut de obiectiv Dunărea și Balcanii; ear' Grecia în cas de complicațiuni, e o aliată minunat de bună, făcută de sigur prin comunitatea religiunii și mai utilă prin oportunitatea unei diversii.

Rusia are pentru Grecia drepturi opuse celor scoase înainte de fostul cabinet Salisbury, și de abia cunoscută ostilitatea politice engleze de a face dreptate cererilor naționale ale Elenilor, îndată cabinetul din Petersburg începuse să arete simpatii sale pentru Grecia, aproape opuse vederilor Engliterei; precând de cealaltă parte, ati-

tudinea Franciei în această privință făcea posibilă o conciliațiune de idei cu Petersburgul.

Sunt simptome, că merg încetul cu încetul delimitând mișcările, ce cestiunea orientală produce în grupurile marilor state. Sigur e aștăzi, că nici Franța nici Rusia nu vor participa la o presiune materială în contra Grecilor, ori-ce s'ar dice prin telegramele din Londra.

Rusia are necesitate de a-și conserva influența sa în Orient, precum ar fi trebuit să necesiteze Italiei și nu acolo se păstrează de sigur contrastând viața națiunilor mai civilizate și mai demne de simpatia și spriginul Europei. Rusia a înțeles mai bine decât noi, și cestiunea greacă este pentru dînsa ocaziunea de a-și restabili prestigiul puțin cam sguduit.

Se mai scie, relativ la întâlnirile dela Livadia, că și Poarta a trimis de a face omagii Țarului pe un delegat al seu în persoana lui Sever-Paşa.

Noi nu ne-am mira deci, că rezultatul ar trebui să fie — după consiliul Rusiei — cedarea din partea Turciei, Greciei din linia Berlinului, sau cel puțin din zona Olimpului și o presiune mai mare, în înțelesul rusesc asupra Bulgariei, cu o nouă ligă de state balcanice, între cari și Turcia va avea în mod probabil locul seu.

Sunt dîse, convenim, dar' nu va trece mult, fără-ca să nu se cunoască ceva din aceea ce s'a pregătit la curtea Țarului din Crimeea, și care se nu poată influența asupra întâmplărilor celor două cestiuni ale dîlii adecă, cea elenă și cea bulgară.

### Flota rusă pe Marea-neagră.

„Gazeta rusă de Petersburg“, comunicând că împăratul Rusiei, în timpul cât va petrece în Crimeea, va asista la manevrele cuirasatelor care fac parte din flota de pe Marea-neagră, serie cu privire la însemnătatea acestei flote, următoarele:

Speculațiunile de toate felurile, cari confundând cestiunea noastră rusă de pe Marea-neagră cu cestiunea slavă, au dat acestei cestiuni o falsă colorare și părțile ei cele mai însemnate și mai reale au fost considerate numai ca nisee lucruri de a doua mână.

Problema cea mai practică a Rusiei în Răsărit provine din necesitatea de a dobândi în mod necondiționat deplina stăpânire pe Marea-neagră spre a-și pute asigura țărmurile sudice în contra ori-cărui atacuri.

În cursul acestor două secole din urmă Rusia a încercat de a rezolva această problemă naturală în tot modul posibil direct și indirect. Ea a construit o flotă pe Marea-neagră și a ocupat în același timp pozițiuni politice în Peninsula-Balcanică.

Poate că numai diplomația noastră, lipsa ei de sinceritatea și nehotărîrea ei e de vină, dacă Europa vede în aceasta a noastră problemă un pericol amenințator.

Dacă la 1878 când armata noastră biruitoare se afla înaintea Constantinopolului s'ar fi procedat altfel, de sigur că atunci cestiunea Orientului putea să fie rezolvată definitiv.

Acum pare că grija pentru flota de pe Marea-neagră ocupă earăși primul loc; dar' nici nu poate fi altfel.

Cestiunea despre apărarea țărmurilor noastre sudice și libera navigațiune în Mediterana trebuie să fie odată rezolvată. Soluțiunea însă fără cooperarea flotei noastre dela Sevastopol abia va pute fi posibilă.

„Neue freie Presse“ reproducînd acest articol, constată, că Rusia tot n'a renunțat încă la planurile ei privitoare la posesiunea drumului prin Dardanele.

### Cronică.

**Ministrul ungar de comunicațiune** baronul Keményi va demisiona. În locul lui se aduc în combinație actualul secretar de stat în ministerul de interne Francisc de Beniczky și deputatul dietal contele Bela Bánffy.

**Convențiunea comercială cu România.** Din partea României vor fi delegați între alții dl Gr. Olănescu, directorul general al vămilor și dl G. Cantacuzino-Rifoveanu, directorul general al drumurilor de fier.

**Țirgul de vite în Sibiu** a reușit cu mult mai bine, decum așteptasem; comunicația a fost atât de vioaie, încât caii din țirg nu corespundeau pe deplin cumpărătorilor, care căutau cai frumoși. S'au vîndut 651 cai, dintre care o păreche a avut prețul cel mai mare de 900 fl. Majoritatea cailor vînduți a rămas în țeară, 2 s'au exportat în Germania, ear' 20 în România. Vite cornute s'au vîndut 2477 capete cu prețuri moderate.

**O nouă ediție slovacă a bibliei.** Preotul pensionat din Gran Iosif Scasny a spendat 10.000 fl. pentru edarea bibliei în limba slovacă, punînd ca condițiune, ca fie-care parohie și claustru să primească câte un exemplar din această biblie.

**Daruri rusesco-impărețesce pentru biserici în România.** Cetim în „Democratul“ din Ploesci: În ziua de 9 Aprilie curent s'au depus cu cuvenita solemnitate la biserica Maica-Preceasta (în România) șapte bucăți vase de argint suflate cu aur și anume: Un potir, un disc cu scaun, steaua, lingurița, copia, cupa pentru împărțit și două discuri dăruite prin subscripțiune decătră d-nii generali-adjutanți, cari făceau parte în 1877 în timpul rebelului ruso-turc din suita imperială, la care biserica răposatul într-o fericită memorie Alexandru II-lea împăratul tuturor Rușilor, mergea să asculte serviciul divin cât a ședut în Ploesci. Asemenea s'a depus și la biserica sft. Nicolae-Nou o cruce de argint suflată cu aur, dăruită tot prin subscripțiune decătră cei de mai sus d-nii generali-adjutanți imperiali și spre memoria mortului Simeon Piroscov, aflat ca vizitiiu al comitetului Seremetieff, adjutantul marului duce Cesarevici, încetat din viață, în urma unui accident nenorocit, la 26 Maiu 1877 în Ploesci și îngropat la dîsa biserici. Toate obiectele de mai sus s'au adus din Rusia decătră dl Nicolae Crețulescu, ministru plenipotențiar al României la Petersburg. La aceste solemnități au asistat preoții și episcopii bisericilor numite mai sus, cari au luat în primire vasele și crucea dăruită, Sfinția Sa Protoereul județului, d-nul G. Pribegeanu, ajutorul primarului comunei Ploesci și unii din enoriași dela ambele biserici.

**Metropolitul-Primat al României** se află greu bolnav. Ieri s'a ținut un consult medical, la care au participat toți doctorii de frunte din București.

**Fortificarea Bucureștilor.** Dilele acestea s'a început construirea fortului dela Jilava. Cel dela Chitila este aproape terminat.

**Ministerul de război al României** a înființat școale de sub-ofițeri la toate regimentele.

**Artileria română.** Cetim în „Telegraphul“: De vre-o două zile se află în București dl baron de Vegesack, căpitan de artilerie călăreată din armata suedeză, trimis de M. Sa regele Suediei și Norvegiei spre a studia organizarea artileriei noastre. D-sa va urma școala de tir a artileriei, precum și exercițiile și manevrele întregii noastre armate; va vizita școlile noastre militare precum și cupolele dela Cotroceni. Dl baron de Vegesack va sta vre-o două sau trei luni în capitală și la reîntoarcerea sa în țeară va adresa guvernului seu un raport detaliat despre organizarea și progresele artileriei noastre. Ministrul de război va atașa un ofițer de artilerie prelungă persoana d-lui baron de Vegesack, care sosese din Paris, în urma unei lungi călătorii făcute în toată Europa.

**Teatrul național din București.** „Voința Națională“ din București ne aduce scirea, că la 24 Aprilie st. v. va avea loc pe scena Teatrului național o reprezentațiune pentru debutul d-lui I. C. Lugoșianu. Se va juca drama lui V. Hugo intitulată „Ruy-Blas“, în care rolul principal va fi jucat de compatriotul nostru. Sperăm că vom primi prin presa din București la amănunte despre succesul ce-l va avea junele nostru artist, care dă speranțe pentru scena română. „Ruy-Blas“, după-cum sîntem informați, e una din rolele ce dl Lugoșianu a studiat anul trecut la Paris cu unul din cei mai eminenți artiști dela Comedia franceză. Dl Lugoșianu, precum ni se scrie, merită deosebită atențiune a direcțiunii „Teatrului național“.

**Expoziția universală la Paris din anul 1889.** Planul pentru lucrările expozițiunii universale din Paris din anul 1889, pe baza căruia camera franceză a primit proiectul de lege, ce i-a fost propus de guvern, a fost executat de directorul general al clădirilor capitalei Paris, Alphand. După acest plan, expozițiunea va ocupa următoarele locuri: 1. Câmpul lui Marte cu podul dela Iena și Trocadero. 2. Explanada Invalidilor; cheilul d'Orsay cu linia Senei, ce se întinde în josul acestuia; 4. Câmpul Eliseei în împregiurimea palatului de industrie, cari vor fi legate la termul stîng printr-o punte în apropiere de podul Invalidilor cu cheilul d'Orsay.

Aceste locuri cuprind un teren de 49 1/2 hectare pentru încăperile expoziției. În încăperile din Câmpul Eliseei vor fi plasate expunerile ministrului instrucțiunii, ale orașului Paris, ale celorlalte orașe franceze și ale orașelor din străinătate, cari vor trimite lucruri pentru a fi expuse. Explanada Invalidilor e pentru expunerile coloniilor și pentru expunerile de animale. Prin alocurile cheilului d'Orsay vor fi expuse sub corturi lucrurile agricole ale Franciei și ale celorlalte țeri. Pe câmpul lui Marte se clădesc principalul palat al expozițiunii încungiuat de parcuri, precând în grădini la poalele Trocaderului se va face expozițiunea pentru horticultură. Toate partidele despărțite ale expozițiunii vor fi legate una de alta prin poduri peste Sene și prin poteci pe străde. Palatul expozițiunii pe câmpul lui Marte va avea o întindere atât de mare, încât baracele, cari au stricat așa de mult tabloul expozițiunii din 1873, nu vor mai fi de astădată. Pentru clădirea palatului expozițiunii, Alphand propune construcțiunea unei cupole de fier cu un pod acoperit cu ține și cu mai multe geamuri; părțile exteriori și laterali vor fi de asemenea construite din metal ușor, de cărămidă, gyps, stucco, etc. Planul intern e alcătuit astfel, ca galerii mari să cuprindă curți acoperite și ca în mijlocul palatului o să se facă grădina centrală. Afară de aceasta s'au proiectat a se face și sus galerii.

Preste tot expoziția va cuprinde un teren de 280.000 metri cuadrați, adecă 200.000 metri

cuadrați jos și 80.000 galeriile de sus. Cheltuielile expozițiunii le socotesc Alphand la 40 milioane franci, adecă 17 1/10 milioane pentru clădirea palatului, 3 1/2 milioane pentru expozițiunea agriculturii, 4 milioane pentru celelalte clădiri și instalări de mașini, 27 1/10 milioane pentru paveuri și grădini, 1 1/10 milion pentru adoptarea câmpului Eliseei și a explanadei Invalidilor, 7 1/10 milioane pentru lefuri și cheltuieli de regie și 3 1/2 milioane ca rezervă pentru casuri neprevăzute.

**Cunoscințele geografice ale Francezilor.** N'avem să ne supărăm nici noi când e vorba despre vre-o scriere franceză despre Ungaria. Eată ce cetim sub titlul de mai sus în „Telegraphul“ din București: Am primit ați din Franța prospectul expozițiunii orașului D'Arcahon, care se deschide la Maiu viitor și va dura până la Octomvrie. Pe picul, în care ne-a sosit invitațiunea de a vizita această expozițiune, este scrisă următoarea adresă. O copiam textual: „Monsieur Le Directeur du Journal „Telegraphul“, Bucarest. Roumanie-Bulgarie.“ Comitetul expozițiunii se vede că nu este sigur, unde se află orașul București, în România sau în Bulgaria.

**Demonstrațiuni în Italia.** „Neue freie Presse“ primesce din Roma cu data de 27 Aprilie n. următoarea telegramă: Călătoria lui Taiani la Lecce și Brindisi, unde pentarchiști desfășură o activitate foarte viuă, a dat prilegiu la manifestațiuni. La Lecce mulțimea poporului a traversat strădele strigînd: Jos Depretis! Vivat Cairoli! Cei cari au făcut demonstrațiuni au trebuit să fie împrăsciați de poliție. La Brindisi s'a lăsat scirea că mai multe sute de saci cu făină stricată, cari fuseseră secuștrai decătră autoritatea competentă, au fost introdusi în oraș pe socoteala primarului guvernamental. O deputațiune de cetățeni s'a dus după aceea la subprefect, ca să ceară imediată destituire a primarului, și fiindcă subprefectul a refuzat și le-a pus în vedere numai o severă cercetare, vre-o 5000 de cetățeni s'au adunat în piața Marino, au silit musica orașului să meargă cu ei și porniră pe străde și la locuința subprefectului se opriră strigînd: „Jos Depretis! Vivat Cairoli!“ Înzadar a invitat subprefectul mulțimea să se împrăscie, sgomotul și furberea cresceau neconținut, astfel, că mai pe urmă a trebuit să intervină armata. Mulțimea nici acum nu s'a împrăsciat, ci a dat năvală asupra trupelor. Trupele au făcut un atac cu baioneta. Mai multe persoane au fost rănite și vre-o 20 de cetățeni au fost arestați. Liniștea s'a restabilit.

**Miscările țeranilor în Galiția.** De cîtva timp în Galiția se observă mișcări serioase între țerani. Aceste mișcări par a fi nisee mișcări curat socialiste sau cel puțin vom găsi izvorul lor în furberea socialistă, care domnesce mai pretutindeni în Europa. Deocamdată se dau mari ostentoli de a se învălî cauzele acestei curioase aparițiuni și aflăm numai, că se fac neîntrerupt arestări prin acele părți. Așa s'au arestat în Brzescko patruzeci de țerani, și în Tarnow s'a intentat acțiune penală contra 24 de țerani. Izvorul agrar al mișcării este tăgăduit și o foaie poloneză ne povestesc chiar fabula, că nelineștirile s'au născut din cauza că țeranii în apropiere de Gorlice, au ținut o casă de fer a intendenței militare ca o mașină de război și un butoiu de vin au creștut că este un butoiu cu iarbă de pușcă. După-cum se vede lesne însă, această fabulă pare a fi o curată născocire, căci și țeranii din Gorlice vor fi sciind prea bine să deosebească un butoiu de vin de un butoiu cu iarbă de pușcă și cu astfel de fabule nu se poate înșela lumea. Mult mai însemnat și mai important e sgomotul, care vestescă că în personalul administrațiunii galițiene se pregătesc nisee schimbări și că însuși prefectul va călători prin ținuturile, unde există furberea de țerani. Poate că atunci se va și afla, dacă țeranii în Galiția n'au motive mult mai serioase ca cauza resculării, decăt teama de perirea lumii.

### Varietăți.

**(O dramă mișcătoare.)** Din Viena i-se scrie diarului „L'Indépendance belge“ următoarele cu data de 21 Aprilie: Ați de dimineață nu spectacol lugubru se oferia celor cari se preumblau dealungul canalului Dunării aproape de podul Sofiei. Un agent de poliție, Petre Komer, se aruncase în apă după-ce își depuse în grabă pe mal mantaua și sabia sa: el voia să împedecă de a se înneca un om de vre-o treizeci ani, care se asvîrlea în canal. Acesta din urmă însă nu voia să fie scăpat și respinse cu vigoare pe salvatorul seu, și fiindcă acesta se sili să-l înhațe bine, el îl apucă în cele din urmă de brațe și-l trase sub apă. Un alt agent de poliție, Ioan Wieser, vîdîndu-i că dispar sub apă, sări la rîndul seu în canal. Dar' și dînsul fu apucat de nenorocitul, care voia cu ori-ce preț să moară și abia avu timp să scape dela o moarte sigură, precând celalalt agent și adversarul lui se perdură în adîncimea canalului, de unde nu s'au putut încă scoate cadavrele lor.

**(Un alienist alienat.)** Diarele din Germania spun, că un vechiu director al unuia din principalele asiluri de alienați din Berlin a fost el însuși internat, ca nebun în o casă de sănătate. „Norddeutsche Allgemeine Zeitung“ observă, că nu frecuentării fostilor sei pensionari trebuie atribuită boala sa, care este ereditară în familia lui.

**(Istoria pianului.)** Diarul „La France libre“ face istoricul acestui instrument de tortură sau de bucurie — afacere de gust — ce se numesce piano. Se dice că primul din aceste

instrumente a fost monocordul, care dete nasceră clavicordului. Apoi succesiv se inventară alte instrumente, cărora li se dete ră diferite numiri. Încât privesce istoria pianului, ea nu datează decăt dela Silbermann, cel dintăiu fabricant, care dete pianului forma, care ați se numesce pian cu coadă. Primul pian în colțuri fu fabricat mai tîrziu de o oare-care Friederic. Pe timpurile acelea, pianul costa deja 450 lei. Și, lucru curios, acest instrument de tortură, care trebuia să facă admirația și consolațiunea noastră fu primit cu dispreț și chiar cu animositate. Numai după lungi rezistențe el reuși să se introducă în saloane. Primul pian francez fu construit pe la 1700 de Sebastian Erard, fondatorul casei Erard; mai nainte ele erau aduse din Germania sau din Anglia. Fabricanții se succedară în curînd mulțumită succesului noului instrument, și încetul cu încetul se aduseră modificări în această fabricațiune. În 1847, dl Debain construi pianul concert, vîndut cu 25 mii lei, și care cuprindea în același timp un pian cu coadă, un harmonicord, un harmonium și o orgă.

**(Jocul de Șah și femeile.)** Frumseța și amabilitatea unei fete tinere din Mișcolț, aprinse iubirea în inimile a doi domni, un jurist și un tîner proprietar. Amîndoi se învîrtiau împregiurul ei și atât iubirea unuia, cât și a celuilalt pentru tinăra fată era cunoscută de toți, numai ei amîndoi nu sciau înclinarea lor. Nu de mult, dîse în fine tînerul proprietar juristului — amîndoi erau amici foarte intimi — că-l roagă în puterea amicitiei, să nu mai aducă tinerei fete omagii sale, că el are, în ce o privesce pe ea, intențiunile cele mai serioase și că el speră, că nu i-se va mai pune în cale. Mirare și surprindere! arată celalalt declarînd, că tot aceleași intențiuni serioase le are și el și că în cazul contrar va fi silit să continue lupta. Îndată însă se convinseră amicii, că aceasta ar pute crea pentru amîndoi o relațiune imposibilă și de nesuferit. Unul din ei făcu celuilalt propunerea, ca printr-o partidă de șah să pună sfîrșit cestiunii. Cel care va perde, — așa s'a hotărît, — va trebui să părăsească orașul pentru un an. Săptămîna trecută, într-o dî după prînz, steteau dinaintea cafenelei. Și înainte cu 2 oare de plecarea trenului, care mergea la Pesta, două trăsuri cu bagage, precând în o cafenea cei doi adversari steteau înaintea eschierului și poate într-o emoțiune mai mare, decăt cum pretinde jocul de șah, jucau partida dela care atîrna soarta lor. După un timp tînerul proprietar a fost făcut „matt.“ El se sculă, strînse, fără a pronunța vre-un cuvînt mîna amicului seu, se urcă în trăsura și plecă la gară, pentru-ca să-și facă anul de exil. Juristul însă se întoarse acasă — și tinăra fată, care a fost regina acestei partide, nu scie până acum nimic de cele petrecute și nici nu trebuie să scie despre plecarea momentană a tînerului proprietar. Dacă însă juristul prin partea cîștigată de șah a cucerit și inima tinerei fete, este o întrebare, care așteaptă încă deslegarea sa.

### Serviciul telegrafic

al

### „TRIBUNEI“.

**Budapesta, 3 Maiu n.** În mormîntarea ministrului de justiție Pauler s'a făcut ieri după ameați cu participarea Maiestății Sale, apoi a arhiducelui Iosif, a ministrului, a parlamentului, a autorităților, a academiei, universității și a unei mulțimi imense de oameni.

În conferența de ieri a partidului liberal s'a pertractat proiectul de lege despre gloate. O desbatere viuă s'a iscat asupra cestiunii, ce poziție au gloatele înaintea dreptului internațional. Conferența a hotărît, de a accepta și ea modificățiunile făcute de senatul imperial austriac. După aceea proiectul s'a primit drept basă pentru desbaterea specială.

**București, 3 Maiu n.** (Scirea lui „Pester Lloyd.“) În conferența pentru convențiunea comercială delegații români au așternut un proiect de convenție, care în general se razimă (?) pe convențiunea veche, dar' cuprinde atâtea modificățiuni însemnate, încât delegații austro-ungari au declarat a prezenta răspunsul lor numai după un studiu detaliat al proiectului și după recercarea de instrucțiuni, ce eventual vor fi de lipsă din partea guvernului austro-ungar.

**Paris, 3 Maiu n.** În locul lui Rochefort s'a ales Gaulier cu 145.000 voturi în contra candidatului intransigent cu 100.000 voturi.

**Atena, 3 Maiu n.** În cercurile politice se crede, că privind reprezentanții puterilor răspunsul lui Delyannis de nesatisfăcător, acestia ați ori mîne se vor imbarca în corăbiile puterilor europene. Opinia publică recomandă în unanimitate o pozițiune în contra ori-cărei presiuni. Îngrijirea de o blocadă n'ar spăria țeara în nici un chip.

Director: Ioan Slavici.

Redactor responsabil: Cornel Pop Păcurar.

## Extrase din foaia oficială.

## Licitațiuni:

— 28 Iulie a. c. imobilele lui Vladimir Petrovici decătră trib. reg. din Chichinda-mare.  
— 19 Iunie a. c. imobilele lui Ioan Laub decătră trib. reg. din Chichinda-mare.  
— 23 Iunie a. c. imobilele lui Ioan Fülöp, decătră trib. reg. din Ch.-Oșorheiu, în comuna Felső-Csernátón.

— 1 Iunie a. c. imobilele văduvei lui Iosif Kis decătră trib. reg. din Sătmár.

— 22 Iunie a. c. imobilele lui Andreu Baumann, decătră trib. reg. din Arad, în comuna Neu-Panath.

— 16 Iunie a. c. imobilele lui Adolf Müller decătră jud. cerc. din Reghinul-săsesc.

## Edicte:

— A se insinua pretensiunile în 45 de zile:  
— la rămasul după Ladislav Orban, la trib. reg. din Arad;

— la rămasul după Nicolae Rosu (din St.-Ana), la trib. reg. din Arad;

— la rămasul după Wilhelm Schuster la jud. cerc. din Sighișoara;

— la rămasul după Florea Păcurar, la trib. reg. din Arad;

— la rămasul după Zerean Lazar, la trib. reg. din Sibiu;

— la rămasul după: Ioan Tagányi, Zaharie Moș, Ludovic Szaloky, A. Bok (din Lazuri), Ioan Pinter și Mateiu Kralik, — la trib. reg. din Arad.

## Citațiuni:

— George Andrea și soția, a căror ubicațiune nu se scie, se provoacă a se insinua pe 5 Maiu a. c. la jud. cerc. din Odorheiu.

— Francisc Szilágyi, a cărei ubicațiune e nesciută, se provoacă a se insinua pe 25 Maiu a. c. la jud. cerc. din Sepsi-St.-Georgiu.

— Teresa Berger (din Vêrșet), a cărei ubicațiune nu se scie, se provoacă a se insinua pe 17 Maiu a. c. la jud. cerc. din Timișoara.

— Ioan Stroian (din Fehéregyház), a cărei ubicațiune nu se scie, se provoacă a se insinua pe 9 Iunie a. c. la trib. reg. din Elisabetopol.

## Economic.

**Starea séménaturilor.** În urma rapoartelor sosite la ministerul de agricultură séménaturile de toamnă, — cu excepțiunea celor din ținuturile sudice ale șesului Terii-Unguresci și din Ardeal, unde frigul și vântul de meadănoapte le-au împiedecat mult în desvoltare, — preste tot în alte părți ale țării se desvoltă foarte bine. Séménaturile de primăvară, cari și în cele mai multe părți ale Ungariei-de-sus încă sunt deja terminate, în general se desvoltă bine, și cele séménate mai târziu au resărit frumos. Séménatul de cartofi și orđ e în curgere, în unele părți s'a și terminat; cucuruzul încă se seamănă deja. Pășunile și fânețele în urma ploilor și a timpului mai cald de primăvară înverșesc frumos, și astfel aduc vitelor hrană în abundență.

Pomii au înflorit mulțumitor pretutindenea, însă frigul din zilele trecute li-a cauzat unele stricăciuni. După scriile sosite din Torontal acolo în unele părți în 24 l. c. a cădut brumă groasă, paguba însă până acum nu s'a putut hotărî. Starea sanitară a vitelor deocamdată se poate numi destul de favoritoare în țara întreagă.

**Piața din Mediaș, 29 Aprilie.** Grân hectolitra fl. 5.50 până fl. 5.75; grân mestecat fl. 4.— până fl. 4.25; sēcara fl. 3.50 până fl. 3.20; orđul — până fl. —; ovėsul fl. 2.10 până fl. 2.52; cucuruzul fl. 3.— până fl. 3.75; séminta de cânepă fl. 4.— până fl. 4.50; crumpenele fl. 1.20 până fl. 1.50; mēlaiul hectolitra fl. 11.— până fl. 12.—; mazerea fl. 5.— până fl. 5.50; fasolea fl. 3.— până fl. 3.50; linteia fl. — până fl. —; chiminul (sēcăreana) fl. 40.— până fl. —; sēu brut 100 kilograme fl. 26.— până fl. 30.—; lumini de sēu vērșate fl. — până fl. 46.—; unsorea de porc fl. 55.— până fl. 60.—; slămina fl. 36.— până fl. 40.—; cânepa fl. 32.— până fl. 34.—; fēnul fl. 2.— până fl. 2.50; săpunul 100 bucăți fl. 26.— până fl. 40.—; spiritul gradul 9 cr.; carnea de vită chilo 28 până 32 cr.; carnea de vițel 24 până 36 cr.; carnea de porc 36 cr.

**Tērgul de rimători în Steinbruch. În 30 Aprilie n.** s'a notat: unguresci bētrāni grei 42.— cr. până 42.1/2 cr. unguresci grei, tineri 44.1/2 cr. până 45.— cr., de mijloc 44.— cr. până 45.— cr., ușori — cr. până 45.— cr., marfă țerānească, grea 43.— cr. până 44.— cr., de mijloc 43.— cr. până 44.— cr., ușoară 44.— cr. până 45.— cr., romānesci de Bakony, grei — cr. până — cr., transito de mijloc — cr. până — cr., transito ușori — cr. până — cr., transito sērbesci grei 42.1/2 cr. până 43.— cr., transito de mijloc 43.— cr. până 44.— cr., transito ușori 42.— cr. până 43.— cr., îngrāșați cu ghindă — cr. până — cr. per 4% cumpenți la gară.

## Bursa de Budapesta

din 1 Maiu st. n. 1886.

|                                                               |        |
|---------------------------------------------------------------|--------|
| Renta de aur ung. 6%                                          | 103.60 |
| " " hārtie " 4%                                               | 95.10  |
| Împrumutul căilor ferate ung. (1-a emisiune)                  | 152.25 |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune) | 100.—  |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (3-a emisiune) | 127.25 |
| Bonuri rurale ung. " cu cl. de sortare                        | 117.—  |
| " " " bānățene-timșene                                        | 105.—  |
| " " " cu cl. de sortare                                       | 104.50 |
| " " " transilvane                                             | 104.75 |
| " " " croato-slavone                                          | 104.25 |
| Despăgubire pentru dițma ung. de vin                          | 100.—  |
| Împrumut cu premiu ung.                                       | 118.—  |
| Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin                     | 124.25 |
| Renta de hārtie austriacă                                     | 85.80  |
| " " argint austriacă                                          | 85.40  |
| " " aur austriacă                                             | 114.25 |
| Losurile austr. din 1860                                      | 138.50 |
| Acțiunile băncei austro-ungare                                | 877.—  |
| " " de credit ung.                                            | 293.50 |
| Argintul " " austr.                                           | 288.10 |
| Scrișuri fonciare ale institut. de cred. și ec. „Albina“      | 101.—  |
| Galbeni împărătesci                                           | 5.91   |
| Napoleon-d'ori                                                | 10.02  |
| Mārci 100 imp. germane                                        | 61.70  |
| Londra 10 Livres sterlingi                                    | 126.—  |

## Bursa de Viena

din 1 Maiu st. n. 1886

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| Rentă de aur ung. 6%                                          | 103.50    |
| " " hārtie " 4%                                               | 95.—      |
| Împrumutul căilor ferate ung.                                 | 152.25    |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune) | 100.—     |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune) | 127.25    |
| Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (3-a emisiune) | 117.—     |
| Bonuri rurale ung. " cu cl. de sortare                        | 105.—     |
| " " " bānățene-timșene                                        | 105.—     |
| " " " cu cl. de sortare                                       | 104.90    |
| " " " transilvane                                             | 105.—     |
| " " " croato-slavone                                          | 104.75    |
| Despăgubire pentru dițma ung. de vin                          | 100.—     |
| Împrumut cu premiu ung.                                       | 118.60    |
| Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin                     | 124.—     |
| Rentă de hārtie austriacă                                     | 85.50     |
| " " argint austriacă                                          | 85.50     |
| Rentă de aur austriacă                                        | 114.40    |
| Losuri austr. din 1860                                        | 139.—     |
| Acțiunile băncei austro-ungare                                | 877.—     |
| " " de credit ung.                                            | 293.25    |
| Argintul " " austr.                                           | 288.—     |
| Galbeni împărătesci                                           | 5.94      |
| Napoleon-d'ori                                                | 10.02 1/2 |
| Mārci 100 imp. germane                                        | 61.75     |
| Londra 10 Livres sterlingi                                    | 126.05    |

## Cursul pieței din Sibiu.

din 3 Maiu st. n. 1886.

|                      |       |       |       |       |
|----------------------|-------|-------|-------|-------|
| Hārtie-monetă romānă | Cump. | 8.60  | vēnd. | 8.65  |
| Lire turcesci        | "     | 11.20 | "     | 11.25 |
| Imperiali            | "     | 10.20 | "     | 10.25 |
| Ruble rusesci        | "     | 1.20  | "     | 1.21  |

## Bursa de București.

Cota oficială dela 30 Aprilie st. n. 1886.

|                               |       |         |       |         |
|-------------------------------|-------|---------|-------|---------|
| Renta amort. (5%)             | Cump. | 93.1/2  | vēnd. | 94.1/4  |
| " Rur. conv. (6%)             | "     | 86.—    | "     | 86.1/2  |
| Act. de asig. Dacia-Rom.      | "     | 266.—   | "     | 267.1/2 |
| Banca națională a Romāniei    | "     | 1085.—  | "     | 1188.—  |
| Împr. oraș. București         | "     | 31.—    | "     | 33.—    |
| Act. de asig. Naționala       | "     | —       | "     | —       |
| Credit mob. rom.              | "     | —       | "     | —       |
| Scrișuri fonciare urbane (5%) | "     | 82.1/2  | "     | 83.1/2  |
| Schimb 4 luni                 | "     | —       | "     | 54.—    |
| Societ. const.                | "     | 187.1/2 | "     | 230.1/2 |
| Aur                           | "     | 14.—    | "     | 14.1/2  |

## LOTERIE.

Tragerea din 1 Maiul st. n.

|            |    |    |    |    |     |
|------------|----|----|----|----|-----|
| Timișoara: | 3  | 10 | 48 | 60 | 54. |
| Viena:     | 59 | 11 | 75 | 27 | 22. |



## Construcțiuni electro-technice

precum: [281] 1—3

Telegrafuri de odaie

Telegrafuri de casă

Telegrafuri de otel

Telefoane

Parafulgere ș. a.

efectuează

ieftin și solid

aplicând cele mai noue perfecționări

Carol Better,

lăcătar de construcții

Ulița Faurului Nr. 7.

## Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 15 Aprilie 1886.

| Budapesta—Predeal |              |                |              |                  | Predeal—Budapesta |                  |                |              |              | Budapesta—Arad—Teiuș |              |                  |              |                 | Teiuș—Arad—Budapesta |              |                  |              |                | Copsa mică—Sibiu |              |                  |              |  |
|-------------------|--------------|----------------|--------------|------------------|-------------------|------------------|----------------|--------------|--------------|----------------------|--------------|------------------|--------------|-----------------|----------------------|--------------|------------------|--------------|----------------|------------------|--------------|------------------|--------------|--|
|                   | Tren omnibus | Tren accelerat | Tren omnibus | Tren de persoane |                   | Tren de persoane | Tren accelerat | Tren omnibus | Tren omnibus |                      | Tren omnibus | Tren de persoane | Tren omnibus |                 | Tren de persoane     | Tren omnibus | Tren de persoane | Tren omnibus |                | Tren de persoane | Tren omnibus | Tren de persoane | Tren omnibus |  |
| Viena             |              |                | 7.15         | 3.15             | București         |                  |                | 4.50         | 7.45         | Viena                |              | 11.—             |              | Teiuș           |                      | 11.09        | 3.56             |              | Copsa mică     |                  | 5.50         | 1.24             |              |  |
| Budapesta         | 6.47         | 1.45           | 7.29         | 6.20             | Predeal           |                  | 9.30           | 12.50        |              | Budapesta            |              | 8.05             | 8.—          | Alba-Iulia      |                      | 11.56        | 4.27             |              | Șeica mare     |                  | 6.11         | 1.11             |              |  |
| Szolnok           | 11.22        | 3.51           | 8.27         | 9.26             | Timiș             |                  | 11.11          | 1.40         |              | Szolnok              |              | 11.02            | 12.00        | Vințul de jos   |                      | 12.20        | 4.53             |              | Loamneș        |                  | 6.40         | 2.32             |              |  |
| P. Ladány         | 2.20         | 5.28           | 5.58         | 11.40            | Brașov            | {                | 11.44          | 2.27         |              | Arad                 | {            | 3.37             | 5.55         | Șibot           |                      | 12.25        | 5.19             |              | Ocna           |                  | 7.03         | 2.01             |              |  |
| Oradea-mare       | 4.39         | 6.41           | 8.37         | 1.28             | Feldioara         | {                | 6.22           | 2.55         |              | Glogovaț             |              | 4.00             | 6.05         | Orăștia         |                      | 1.19         | 5.41             |              | Sibiu          |                  | 7.23         | 2.44             |              |  |
| Vărad-Velenceze   |              | 6.46           | 9.37         | 1.52             | Apatia            |                  | 7.01           | 3.38         |              | Gyorok               |              | 4.13             | 6.19         | Simeria (Piski) |                      | 1.48         | 6.08             |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Fugyi-Vásárhely   |              |                | 9.45         | 2.—              | Agostonfalva      |                  | 7.33           | 4.17         |              | Deva                 |              | 4.38             | 6.46         | Deva            |                      | 2.35         | 6.39             |              | Sibiu          |                  | 8.16         | 10.25            |              |  |
| Mező-Telegd       |              |                | 9.59         | 2.11             | Homorod           |                  | 8.01           | 4.47         |              | Pauliș               |              | 4.51             | 7.—          | Branicea        |                      | 3.04         | 7.04             |              | Ocna           |                  | 8.40         | 10.46            |              |  |
| Rév               | 7.14         |                | 10.28        | 2.34             | Hașfalău          |                  | 8.45           | 5.42         |              | Radna-Lipova         |              | 5.10             | 7.23         | Ilia            |                      | 3.36         | 7.29             |              | Loamneș        |                  | 9.06         | 11.09            |              |  |
|                   | 7.42         |                | 11.36        | 3.18             | Sighișoara        |                  | 10.10          | 7.37         |              | Conop                |              | 5.38             | 7.51         | Gurasada        |                      | 3.50         | 7.41             |              | Șeica mare     |                  | 9.35         | 11.32            |              |  |
| Bratca            |              |                | 12.10        | 3.41             | Elisabetopol      |                  | 10.39          | 8.21         |              | Bérvava              |              | 5.57             | 8.10         | Zam             |                      | 4.25         | 8.12             |              | Copsa mică     |                  | 9.59         | 11.52            |              |  |
| Bucia             |              |                | 12.46        | 4.01             | Mediaș            |                  | 11.19          | 9.05         |              | Soborșin             |              | 6.42             | 8.58         | Soborșin        |                      | 5.09         | 8.49             |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Ciucia            | 8.31         |                | 1.48         | 4.26             | Copsa mică        | {                | 11.54          | 9.43         |              | Zam                  |              | 7.14             | 9.28         | Bérvava         |                      | 5.56         | 9.29             |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Huiedin           | 9.01         |                | 3.09         | 5.08             | Micăsasa          | {                | 12.12          | 10.02        |              | Gurasada             |              | 7.43             | 9.56         | Conop           |                      | 6.18         | 9.49             |              | Cucerdea       |                  | 2.20         | 10.00            | 3.50         |  |
| Stana             |              |                | 3.42         | 5.27             | Blaj              | {                | 12.37          | 10.30        |              | Ilia                 |              | 8.01             | 10.17        | Radna-Lipova    |                      | 6.57         | 10.23            | 6.14         | Cheța          |                  | 2.51         | 10.31            | 4.21         |  |
| Aghiriș           |              |                | 4.12         | 5.50             | Teiuș             |                  | 12.56          | 10.50        |              | Branicea             |              | 8.21             | 10.38        | Pauliș          |                      | 7.12         | 10.37            | 6.30         | Ludoș          |                  | 3.13         | 10.53            | 4.43         |  |
| Ghirbău           |              |                | 4.30         | 6.02             | Cluj              |                  | 1.30           | 11.29        |              | Deva                 |              | 8.47             | 11.05        | Gyorok          |                      | 7.27         | 10.52            | 6.47         | M. Bogat       |                  | 3.23         | 11.03            | 4.43         |  |
| Nedeșdu           |              |                | 4.48         | 6.24             | Crăciunel         |                  | 1.45           | 11.47        |              | Simeria (Piski)      |              | 9.40             | 11.55        | Glogovaț        |                      | 7.56         | 11.18            | 7.17         | Cipeu-Iernut   |                  | 4.04         | 11.44            | 5.31         |  |
|                   |              | 10.01          | 5.17         |                  | Cucerdea          |                  | 2.34           | 12.35        |              | Orăștia              |              | 10.10            | 12.24        | Arad            | {                    | 8.10         | 11.32            | 7.32         | Kerelő-Sz.-Pál |                  | 4.20         | 12.00            | 5.46         |  |
| Cluj              | 10.26        |                |              |                  | Ghirbău           |                  | 2.55           | 1.04         |              | Șibot                |              | 10.34            | 12.53        | Szolnok         |                      | 9.—          | 12.27            |              | Nireșteu       |                  | 4.44         | 12.26            | 6.10         |  |
| Apahida           | 10.52        |                |              |                  | Aiud              |                  | 3.17           | 1.30         |              | Vințul de jos        |              | 11.04            | 1.22         | Budapesta       |                      | 2.39         | 5.10             |              | Oșorheiu       |                  | 5.04         | 12.46            | 6.30         |  |
| Ghirbău           | 12.37        |                |              |                  | Cucerdea          |                  | 3.24           | 1.39         |              | Alba-Iulia           |              | 11.31            | 1.40         | Viena           |                      | 6.50         | 8.16             |              | Reghinul-săs.  |                  | 7.43         | 1.16             |              |  |
| Cucerdea          | 1.48         |                |              |                  | Ghirbău           |                  | 3.36           | 2.07         |              | Teiuș                |              | 12.05            | 2.24         |                 |                      |              | 6.05             |              |                |                  | 9.35         | 3.08             |              |  |
| Uioara            | 1.57         |                |              |                  | Apahida           |                  | 4.11           | 3.08         |              |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Vințul de sus     | 2.06         |                |              |                  |                   | 5.36             | 5.08           |              |              |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Aiud              | 2.36         |                |              |                  |                   | 5.56             | 5.35           |              |              |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Teiuș             | 3.14         |                |              |                  | Cluj              | {                | 6.16           | 6.08         | 8.—          |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Crăciunel         | 3.45         |                |              |                  | Nedeșdu           |                  | 6.37           |              | 8.34         |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Blaj              | 4.06         |                |              |                  | Ghirbău           |                  | 6.53           |              | 8.59         |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Micăsasa          | 4.45         |                |              |                  | Aghiriș           |                  | 7.08           |              | 9.56         |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Copsa mică        | 5.40         |                |              |                  | Stana             |                  | 7.34           |              | 10.16        |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Mediaș            | 6.01         |                |              |                  | Huiedin           |                  | 7.55           | 7.14         | 11.04        |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Elisabetopol      | 6.40         |                |              |                  | Ciucia            |                  | 8.37           | 7.43         | 12.17        |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Sighișoara        | 7.35         |                |              |                  | Bucia             |                  | 8.53           |              | 12.47        |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Hașfalău          | 8.01         |                |              |                  | Bratca            |                  | 9.12           |              | 1.21         |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Homorod           | 10.05        |                |              |                  | Rév               |                  | 9.31           | 8.22         | 2.05         |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Agostonfalva      | 11.02        |                |              |                  | Mező-Telegd       |                  | 10.06          | 8.48         | 3.08         |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Apatia            | 11.37        |                |              |                  | Fugyi Vászárhely  |                  | 10.25          |              | 3.39         |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Feldioara         | 12.14        |                |              |                  | Vărad-Velenceze   |                  | 10.35          |              | 3.55         |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
|                   | 1.09         |                |              |                  |                   |                  | 10.41          | 9.13         | 4.06         |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Brașov            | 1.50         | 5.30           |              |                  | Oradea-mare       | {                | 10.51          | 9.18         | 10.37        |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Timiș             | 2.48         | 6.07           |              |                  | P. Ladány         | {                | 12.50          | 10.38        | 1.45         | 5.35                 |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
| Predeal           | 4.56         | 7.45           |              |                  | Szolnok           |                  | 3.06           | 12.14        | 8.22         |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
|                   |              |                |              |                  | Budapesta         |                  | 6.00           | 2.10         | 10.05        | 10.80                |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |
| București         | 9.40         | 11.45          |              |                  | Viena             |                  | 3.—            | 8.—          | 6.05         |                      |              |                  |              |                 |                      |              |                  |              |                |                  |              |                  |              |  |

Nota: Numerii încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.